



FILED / SOUMIS

File #: N° de dossier :	Date: Date :	By: Par : RS
RECALCULATION OFFICER / PRÉPOSÉ AU SERVICE DE RECALCUL		

FORM 3: WAIVE RECALCULATION NWT CHILD SUPPORT RECALCULATION SERVICE

S. 5(2) Child Support Recalculation Service Regulations

Each party must submit this form at least 70 days before the anniversary date of the registered order or agreement. If this form is received late, the Recalculation Service may perform a recalculation. Both parties MUST agree in writing to waive recalculation.

FORMULAIRE 3 : RENONCIATION AU RECALCUL SERVICE DE RECALCUL DES ORDONNANCES ALIMENTAIRES DES TNO

Paragraphe 5(2) du Règlement sur le Service de recalcul des ordonnances alimentaires

Cheque partie doit soumettre le présent formulaire au moins 70 jours avant la date d'anniversaire de l'ordonnance ou de la convention enregistrée. En cas de retard, le Service pourrait procéder au recalcul. Les deux parties DOIVENT accepter par écrit de renoncer au recalcul.

PLEASE print in dark ink only or complete the form online.

PRIÈRE d'écrire à l'encre foncée ou de remplir le formulaire en ligne.

I (please print your name):

Je (nom en caractères d'imprimerie) :

- have an order/agreement registered with the NWT Child Support Recalculation Service; and
- I agree to waive recalculation in accordance with s. 5(2) of the *Child Support Recalculation Service Regulations*.

- possède une ordonnance ou une convention enregistrée auprès du Service de recalcul des ordonnances alimentaires des TNO;
- consens à renoncer au recalcul en vertu du paragraphe 5(2) du *Règlement sur le Service de recalcul des ordonnances alimentaires*.

I understand that:

Je comprends :

1. The Recalculation Service will not perform a recalculation of child support this year (*provided this form is received on time*).
2. The Recalculation Service will resume the annual recalculation of child support next year unless:
 - a. I waive recalculation next year;
 - b. the order/agreement is withdrawn; or
 - c. the order/agreement is no longer eligible for recalculation.
3. I may apply to the courts at any time to make changes to our order/agreement.

1. le Service n'effectuera pas de recalcul cette année (s'il reçoit le présent formulaire à temps);
2. le Service reprendra le recalcul annuel de la pension alimentaire l'année prochaine, sauf si :
 - a. je renonce au recalcul l'année prochaine;
 - b. l'ordonnance ou la convention est retirée;
 - c. l'ordonnance ou la convention n'est plus admissible au recalcul.
3. Je peux présenter une demande auprès du tribunal à tout moment pour modifier l'ordonnance ou la convention.

The Recalculation Service will notify both parties of receipt and whether recalculation has been waived for this year.

Le Service de recalcul informera les deux parties de la réception du formulaire et leur indiquera si le recalcul est suspendu cette année.

Date (yyyy/mm/dd):

Date (aaaa/mm/jj):

X

Signature

X

Signature

Submit your Form

You must print and sign this form before submitting. Electronic forms without signatures will not be accepted. Please send the completed form to:

ELECTRONICALLY

recalculation@gov.nt.ca

Note – there are privacy risks in sending personal information by email. Emails are not secure; they can be easily misdirected or intercepted. Sending us information by email indicates that you agree to accept the risks involved.

BY MAIL

Child Support Recalculation Service
Department of Justice
Box 1320
Yellowknife NT X1A 2L9

IN PERSON

Yellowknife Court Registry

3rd floor, 4903 49th Street

Hay River Territorial Court Registry

201 – 8 Capital Drive

Inuvik Territorial Court Registry

3rd floor, 151 Mackenzie Road

The personal information collected on this form and any attachments will be used by the Child Support Recalculation Service pursuant to paragraph 85(1)(g) of the *Children's Law Act*, the *Child Support Recalculation Service Regulations* and section 40(c)(i) of the *Access to Information and Protection of Privacy Act* for the purpose of recalculating child support. If you have any questions regarding the collection and usage of this information, please contact the Director of Court Services, 4903-49th Street, Yellowknife at 867-767-9285.

Envoyer le formulaire

Vous devez imprimer et signer le formulaire avant de l'envoyer. Les formulaires au format électronique sans signature ne seront pas acceptés. Veuillez envoyer le formulaire dûment rempli à :

EN LIGNE

recalculation@gov.nt.ca

N.B. : La transmission de renseignements personnels en ligne comporte des risques relatifs à la confidentialité. Les courriels ne sont pas sécuritaires : ils peuvent être facilement détournés ou interceptés. L'envoi de renseignements par courriel signifie que vous acceptez les risques qui s'y rattachent.

PAR LA POSTE

Service de recalcul des ordonnances alimentaires
Ministère de la Justice
C. P. 1320
Yellowknife (TNO) X1A 2L9

EN PERSONNE

Greffe de Yellowknife

4903, 49e Rue, 3^e étage

Greffe de la Cour territoriale de Hay River

8, promenade Capital, bureau 201

Greffe de la Cour territoriale d'Inuvik

151, chemin Mackenzie, 3^e étage

Les renseignements personnels recueillis dans le présent formulaire et tout document qui y est joint seront utilisés par le Service de recalcul des ordonnances alimentaires conformément à l'alinéa 85(1)g) de la *Loi sur le droit de l'enfance*, au *Règlement sur le Service de recalcul des ordonnances alimentaires* et à l'alinéa 40(c)i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* aux fins du recalcul des ordonnances alimentaires. Si vous avez des questions sur la collecte et l'utilisation de ces renseignements, communiquez avec le directeur des services judiciaires (4903, 49^e Rue, Yellowknife) au 867-767-9285.